

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

Előfizetési árak:

Félévre . . . 80 Leu
 Negyed évre . 40 Leu
 Egy hóra . . . 14 Leu
 Külföldre egy évre 280 Leu
 Hirdetés — Nyilttér
 díjszabás szerint.

A
 SZÉKELY UJSÁGOT
 Néhai Molnár Emil
 a
 SZÉKELYHIRLAPOT
 Biró Lajos alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Gen. Avarescu
 (volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön

Wesselényi és Szász Károly

arcképek leleplezése a Kaszinó közgyűlésén.

A Kézdivásárhelyi Kaszinó, városunk eme legrégebbi kulturegyesülete február 17-én, szombaton d. u. 5 órakor tartotta 91-ik évi rendes közgyűlését, melyen 58 tag jelent meg.

Dr. I. Diénes Ödön elnök megnyitó beszédében hangsúlyozta, hogy eme közgyűlés nemcsak a szokásos évi összejövetel, hanem ünnep a Kaszinó életében, minthogy Kaszinónk életrehívójának, ifj. báró Wesselényi Miklósnak, valamint a költő és műfordító, Szász Károly volt Dunamelléki ref. püspöknek, Kaszinónk egykori elnökének újonnan megfestetett arcképei a közgyűlésen fognak leleplezteni. Wesselényi arcképének megfestését a Kaszinó 70 éves jubileumi diszkyűlése 1912-ben, Szász Károlyét pedig 1929-ben tartott centennáriumi diszkyűlés határozta el s azóta gyűjtött a Kaszinó ezekre alapot, melyből most az arcképeket a választmány Daday Gerő festőművész által megfestette. Elmondotta elnök, hogy még az 1912 évi jubileumi diszkyűlés elhatározta a volt elnökök arcképeinek megszerzését, de azóta erre konkrét intézkedés nem történt s javasolta, hogy erre a célra gyűjtsön a Kaszinó alapot, mit a közgyűlés elfogadott.

Megemlékezett még elnök megnyitójában a Muzeyumnak, Kaszinónk eme számotlenő kulturális alapításának folytonos gyarapodásáról s hogy a tárgyak száma 11.000 dbot már felülhaladta és hogy dec. 31-ig már 1562 személy látogatta.

Ezután dr. Solyom Miklós titkár olvasta fel a Kaszinó múlt évi működéséről részletes, mindenre kiterjedő jelentését, majd Mihály László pénztárnok alapos pénzügyi beszámoló kíséretében terjesztette be a zárszámolásokat. Mindketten reámutattak az Egyesület anyagi nehézségeire, aminek oka az, hogy a tagoknak 2/3 része állandóan hátrálékban van tagdíjlesztési kötelezettségével és e miatt a Kaszinó kiadásait nehezen tudja teljesíteni.

Benkő Ernő a számvizsgálóbizottság nevében előterjesztette, hogy a számadásokat mintaszerű pontosnak találták s ez után a közgyűlés pénztárnoknak a felmentvényt megadta.

Az 1934 évi költségvetés következett most, melynek kapcsán nagy vita volt a választmány azon határozata felett, hogy a Brassói Lapok megrendelését mellőzi, amely ellen két tag a közgyűléshez felebbezett. Többen kifogásolták a Brassói Lapok szellemét és irányzatát, mások azt vitatták, hogy mindenféle irányzatú lapra szükség van. Végül is titkos szavazással 29 szavazattal 12 ellen úgy döntött a közgyűlés, hogy tovább nem rendel meg e lapot.

Kézsmárky József gazda terjesztette elő jelentését, mely szerint jóval kevesebb játékdió folyt be, mint az előző évben, majd Kovács Lajos könyvtárnok olvasta fel részletes jelentését a könyvtár gyarapodásáról, forgalmáról. A szaporulat 94 mű 117 kötetben, miből 26 mű néhai Horváth Lajos emlékére, koszorúmegváltásra összegyűlt pénzből szerezett. A könyvtár állománya 2337 mű, 3404 kötetben. Év folyamán a tagok 3110 kötetet használtak.

Végül dr. Dávid István ügyész tett jelentést a tagdíjhátrálékok behajtása iránti lépésekről. Csak olyan hátrálékosokat perelték, akik megszűntek tagok lenni.

Most következett az arcképleleplezési ünnepély. A letakart arcképek elé vonultak

a tagok s Wesselényi arcképe előtt Szócs Mihály gimn. igazgató tartott magas színvonalu, alapos tanulmányra valló leleplezési beszédet, melyben ismertette Wesselényi működését, vonatkozásban a Kaszinókkal is, azután D. Paál Lajos ref. lelkész Szász Károly arcképe előtt mondott nagyhatásu, magas, jellemző beszédet, melyek után lezuhant a lepel és láthatóvá lettek Daday Gerő művészi olajfestményei, melyeket Barabás Miklós egykoru rajzai után festett. Mindenki meglepődéssel szemlélte a Kaszinót is díszítő szép arcképeket és a szónokokat elhalmozták gratulációkkal. A két szép beszédet, — melyért a közgyűlés jegyzőkönyvi elismerést és köszönetet szavazott, — irattárban fogják megőrizni.

Majd ismét folytatta a közgyűlés a napirendre tűzött pontokat. Részleges tisztújítás következett, mert dr. Solyom Miklós

titkár és dr. Várhelyi Ödön jegyző lemondottak másnemű nagy elfoglaltságaik miatt tisztségükről.

Elnök indítványára a közgyűlés mindkét leleplező tisztségviselőnek 7 évi működésükért jegyzőkönyvi köszönetet és elismerést szavazott és titkárrá dr. Várhelyi Ödönt, jegyzővé dr. Vargha Lajost választották meg egyhangulag.

Végül a választmány kilépő 1/3 részét újraválasztották 3 évre és választottak 2 új póttagot Molnár Józsiás leánygimn. tanár és Nagy Gyula nyug. adótárnok személyében és ezzel a közgyűlés véget ért s azután a tagok a gyűlés végeztével barátságos házi összejövetelben tették élénkké a kaszinói életet.

Megemlítjük még, hogy a közgyűlés úgy elnöknek, mint az összes tisztségviselőnek köszönetet szavazott.

A valóban szép lefolyásu, magas színvonalon álló közgyűlés nevezetesen kultúreseménye volt városunknak.

—s—n

Uj elnök az Ipartestület élén.

A múlt vasárnap délután tartotta a Kézdivásárhelyi Általános Ipartestület évi rendes közgyűlését, melynek az volt a meglepetése, hogy az eddigi elnök helyébe uj elnök lépett és így uj éra köszöntött be a testület életében.

Kb. 80—90 tag előtt nyitotta meg a közgyűlést Lukács József kovácsmester, elnök és rövid beszédében az összetartást és szeretetet hangoztatta.

Az elnöki szavakhoz Kovács István asztalos, volt alelnök fűzött megjegyzéseket és kétségbe vonja az elnöki megnyitó őszinteségét. Szavainak illusztrálására

elmondja azt az esetet, mely közte és az elnök között történt.

Azt történt — úgy mond — hogy valami tanonc ügyben felment az Ipartestület helyiségébe, ahol beletekintett az egyik könyvbe. Emiatt aztán másnap az elnöktől egy dörgedelmes, nem iktatott levelet kapott, melyben úgy szólva kiutasítja őt a helyiségből. Kérdi, hogy hol van itt az összetartás, hol itt a szeretet?!

Nagy zugás fogadja Kovács István szavait. Egyszerre két táborra oszlanak a jelenlevők. Vannak, akik helyeselnek

Büszke, hatalmas ur vagyok . .

Büszke, hatalmas ur vagyok,
 A megvert Csaba unokája;
 Olyan, mint egy durcás hun gyermek,
 Kit ha pajtásai megvernek
 Nem kezd többé a játékba! . . .

Tavaszközleg — áll az ugar,
 Szikját eke nem hasogatja;
 Pacsirta sem szól fenn a légben,
 Olyan mások mostan a népek,
 Nem így volt régen — hajdanán! . . .

Szent tétlenségbe burkolózva
 Céltalan telik életem;
 Kód a jövő — a múlt meg álom,
 Ki nem érdemelt régi átok,
 Bosszuló karját érezem . . .

Büszke, hatalmas ur vagyok,
 A megvert Csaba unokája
 Dac és fölény boros szivemben,
 S ezerféle gond ül lelkemben . . .
 Várok . . . várok a virradatra! . . .

Bukarest, — Kelemen Lajos.

A 150 éves

Szini-patika történetéhez.

Mire e sorok a lapban megjelennek, a Kézdivásárhely főterén álló, Szini Andor tulajdonát képező „Korona-gyógyszertár” betölti működésének 150 éves fordulóját.

Ne haladjunk el hangtalanul e mellett az évforduló mellett, mert ez a város mult-

jának egyik fejezetét képezi. Emlékezzünk meg hát erről a 150 éves multról néhány rövid szóval.

Az 1764-ben, a madéfalvi szomorú vérengzés árán kényszerrel felállított székely határőr-katonai intézmény sok keserű emléke mellett végzett jó és közhasznú dolgokat is. Ilyen volt az első gyógyszerárak felállítása, mely a kézdivásárhelyi II. székely gyalog határőrezred parancsnokságának érdeme. A határőrség felállítása után már a második kézdivásárhelyi ezredes: Báró Meyersheim felismerte, mekkora közegészségügyi hátrány az, hogy egész Háromszéken és Csikban egyetlen gyógyszerár sincsen és tervbe vette ezen segíteni. Érintkezésbe lépett Bekers János brassói gyógyszeressel és rábirta őt arra, hogy Kézdivásárhelyen, az ezred székhelyen letesítsen egy gyógyszerárát. — Háromszék szektábiaja, a katonai hatóság és Kézdivásárhely város tanácsa tárgyalta az ügyet és valamennyien kedvező véleményre adván, ezek alapján az erdélyi főkormányzó Kolozsvárt 1784 február 24-én kiadta az engedély-okiratot Bekersnek az örökös reál-jogu gyógytár felállítására, a ki azt a város főterén ott, ahol most a Tóth Ede kétemeletes háza áll, meg is nyitotta.

Ez volt az első patika Háromszéken; azután később keletkeztek mások is — mind a katonaság kezdeményezésére, — de egészen a határőrségnek 1850-ben történt megszűnéséig, mindig ezt a legrégebbi és legnagyobb gyógyszerárát nevezték Háromszéken a „főpatika”-nak.

az elnöknek, vannak, akik nem tesséküknek adnak kifejezést.

Ebbe a zajlásba dobant bele az elnök szava, aki flegmatikusan tompítja le a vita élességét. Behozatja a kérdéses könyvet és rámutat arra, hogy a volt alelnök nemcsak beletekintett a könyvbe, hanem bejegyzett abba 1 tételt.

Kovács István felvilágosításul közli, hogy a titkár el volt foglalva és a fél sietett, ő tehát szivességet tett, amikor segített a munkában. Különben is — jegyzi meg — az alapszabályok 9 §-a szerint minden tagnak jogában áll a testület által vezetett munka statisztika adatokat megtekinteni.

Kupán Dániel felszólalásában Kovács Istvánt támadja. Szavaival a vita zárul is, hogy dr. Várhelyi Ödön titkár jelentését hallgassa meg a közgyűlés. A jelentés élénk tükrében ott látjuk a fiatal intézmény küzködését, tagjai nagyrészen nemtörődöttségét, az összetartás hiányát... Sikerről is beszámol a nagy gonddal és lelkes ügyszeretettel összeállított jelentés. Így a betegségyelő-fronton, a kontár-kérdésben stb. Hangját hallatta az Ipartestület a gyergyószentmiklósi iparkongresszuson. Elparentálja a múlt év halottjait.

A közgyűlés nagy éljenzéssel fogadja a titkár jelentését és jegyzőkönyvileg mond neki köszönetet.

Majd Mágori Lázár pénztáros lelkiismeretes jelentését, ezzel kapcsolatosan Szőke Imre jelentését a számvizsgáló bizottság nevében veszi tudomásul jóváhagyólag a közgyűlés.

Ezután következett a közgyűlés fontosabb része: a megüresedett tisztségek betöltése.

Lukács elnök bejelenti, hogy az elnök megbízatása lejárt és ennek a megválasztása az első teendő. Titkos szavazást ajánl.

Az elnök szavai után fel áll Szőke Imre és mintegy bombaként bemutat egy ívet, melyen 102 tag aláírásával az

Bekers Jánostól sok idő múlva a sárosmegyei származású Gabriányi József vette meg a patikát, a kinek korára esik a gyógyszerártanak a város történetére legemlékezetesebb szerepe. — Ugyanis 1834. július 29-én, a legnagyobb Nemere szélben, kigyuladt a patikával szomszédos lakóház; a tűz azonnal elborította a patikát is és az abban felhalmozott nagymennyiségű szesz és olaj tartalmu készítmények felrobbanván, mint megannyi gyújtó-roppentyút, messze távolságra röpitették a piros, zöld, kék lánggal égő anyagokat, felgyújtva percek alatt a dühöngő szélvészben nemcsak a piac keleti házsorát, de a piacon akkor állott árusító deszka-színeket is s ezekről átcsapott a tűz a nyugati házsorra is és a lángok martalékvá lett az egész város, templomostól együtt. Ennek a gyászos emlékü „nagy égés” nek is az idén van a százéves fordulója.

Az 1840-es években állította fel Jancsó József a második kézdivásárhelyi gyógyszerárt, melynek engedély okmánya azonban nem „real-jogu,” hanem „székely jogu” jogositvány.

Az 1848-49-i szabadságharcban Gabriányinak nevezetes szerep jutott. Mint jeles képzettségű kemikus, vegyelemezte a székely határőrség puszkái gyutacsainak robbanó anyagát (az u. n. „Knallsilbert”-t) és azt laboratóriumában előállítva, a honvédségnek felajánlotta; Kossuth miniszterelnök megbízásából gyutacsgyártat állított fel a mai Erzsébet árvaház helyiségeiben, a hol az ő százados-gyárigazgatói vezetése alatt a Bem hadserege részére sok százezer gyutacsot

Ipartestület elnökéül Kovács Istvánt ajánlja.

A bejelentés körül vita támad, majd korelnök választás, utána kandidálás, majd a korelnök jelölése folytán újabb korelnök választása következik, aki aztán levezeti a titkos választást. A jelöltek: Kovács József kalapgyáros, Földi Sándor, Lukács József és Kovács István.

A választás abszolútgyőzelmet biztosít Kovács Istvánnak, kit 68 szavazattal Lukács Józsefre leadott 37 szavazatával szemben az Ipartestület elnökévé választanak meg.

Kovács István nagy éljenzés közben foglalja el az elnöki széket és a tőle ismert lelkes hangon ígéretet tesz, hogy mindig a testületért és az egységért fog dolgozni. Nemes elégtétellel emlékszik meg a távozó elnök érdemeiről, arról a végzett lelkes munkáról, melyet az Ipartestület érdekében kifejtett. Csatlakozik dr. Fekete András ügyész és dr. Várhelyi Ödön titkár ama indítványához, hogy Lukács József érdemeit vegye a közgyűlés jegyzőkönyvre és mondjon neki köszönetet.

Ezután a számvizsgáló bizottságot választja meg a közgyűlés felkiáltással, majd jelölés útján az igazgatóság megüresedett helyeit tölti be nagyrészt a régiekből, egy-két új taggal.

A választásokkal a közgyűlés zárul is.

Emlékezés Szász Károlyról.

Irta és elmondotta PAAL LAJOS lelkész a Kaszinó közgyűlésén Szász Károly arcképének letelezése alkalmából.

Mélyentisztelt Ünneplő Közgyűlés! Ez a mai nehéz időkben is kötelességét betöltő magyar Kaszinó örömnepre gyűlt össze. Ünnepe: a dicsőséggel teljes múltból erőmerítés a jövő titkos méhében várakozó megpróbáltatások legyőzésére.

Dicső elődeinkről, nagyjainkról emlékezünk. „Az emlékezetben van valami végzettség; mindenki olyan dolgokra emlékezik vissza, amilyen ő maga. Sorsunk emlékezetünkben van megírva: mondd meg nekem, mire emlékszel vissza s én megmondom ki vagy.” (Ravasz: Gondolatok.) Mikor a mi lelkünk melyen a Szász Károly

(Zünder) állított elő. E miatt a szabadságharc bukása után az osztrák absolutizmus, — a honvédseregben harcoló fiával, ifj. Gabriányi József főhadnaggyal együtt — várfogságra ítélte. (Fiából az 1867-i kiegyezés után ismét honvédtiszt lett és mint altábornagy halt meg.)

Gabriányi az absolutizmus megtorló intézkedései miatt gyógytárával felhagyott, azt az 1850-es években átadta Kléber Józsefnek, aki ezt a városháza földszintjén a piaci fronton a tanácstól bérelt helyiségbe helyezte át.

Már Gabriányinak volt segédje, majd Klébernek üzletvezetője a brassói származású Kovács Ferenc, a ki 1860 évben megvásárolta 12.000 forintért Klebertől a patikát. Az ő birtokában maradt gyógytár példátlan hosszú ideig, — 1878-ig a városházában, azután nejeinek Molnár Róának a főtér déli során levő házában, — teljes 52 éven át, 1912-ig, mikor visszavonulva, köztisztviselőként megért késő aggkoráig töretlen munkakedvvel végzett működés után, mint az erdélyi gyógyszerészek legöregebb érdemes Nestora, 1917-ben meghalt.

1912-ben az új gazda, Gaskó Gyula átköltöztette a patikát mai helyére, a hol 1913-ban Lukács László s ettől 1923-ban mai tulajdonosa Szini Andor vette meg.

150 éves tisztos múlt után áll helyén a Korona-gyógytár, az egykori „fő-patika,” a város történetének egyik emlékköve. Emlékezzünk meg róla ez évfordulón és kívánjunk neki sok jót a jövőhöz.

Dr. Török Andor.

emléke ujul meg: akkor előttünk áll a székelly eredettel örökölt székelly erény, a szorgalom, a lankadatlan munka, az akadályokat nem ismerő eszményi törekvés, a diadalig törő kitartás... előttünk a nagy léleklékötelezése nagy kötelességek teljesítésére melyeket Szász Károlyban egyformán tölt be a pap, a tanár, az író, a műfordító, a hivatalnok, a püspök.

Mi boldog büszkeséggel vallhatjuk magunkénak az ő életének egy darabját: az a három esztendő, melyet e törsgyökere magyar társadalmi intézmény elnöki székellyében töltött el, mint kiemelkedő történelmi idő él e Kaszinó életében.

A szemerjai Szász családból származik. Az enyedi Bethlen iskolából indul el. Mint pap kezdi élete pályáját s mint püspök, tehát mint pap fejezi be azt. A kezdet és a vég között egy foglalkozási ágakban változatos, gazdag, hosszú élet foly le. Csodálatos erővel és kitartással felel meg minden elhivatásnak, amely reá bizatik. Lelkének azonban folytonos megújulását a költészetben találja. Egy egész kis könyvtárral ajándékozza meg a magyar irodalmat s bár, mint lírikus, elbeszélő és drámai költő egyformán műalkotást ad: mégis, mint műfordító a legnagyobb. Műfordításai a formatökély könynyedsége — tartalmi — és eszmei hűségükkel tűnnek ki.

A kézdivásárhelyi református parochia íróasztalán angol és francia költők műveit ültetnek át zengzetes magyar nyelvre, hogy szellemi közkincsévé, soha el nem muló értékeivé váljanak elsősorban a magyar s azután a világirodalomnak.

Ez a nagy lélek vezeti ezt a Kaszinót 1854 évtől 1857 évig s szellemi nagysága lelkeszi alázatosságán keresztül foglyul ejti vele érintkező embertársait. A szó teljes értelmében költőpap, megáldva minden erénynyel a költőpapok hátrányai nélkül. A szabadságharc utáni önkényuralom megfojtja a Kaszinó belterjes munkáját s a szabadgondolkozásnak gátat vet erővel, hatalommal, fegyverrel, de Szász Károly nem csügged el. A Kaszinó könyvtárát papi hivatalában helyezi el, innen adja e könyveket elolvasásra a Kaszinó tagjainak, időnként a főiskolákon tanuló ifjuságnak, itt találkoznak a tagok eszmecserére, társalgásra s így kapcsolja össze a Kaszinó életét a jövő szabadabb nemzedék életével.

Talán akkor még nem is álmodja, hogy pályája a dunamelléki református egyházkerület püspöki székellyéhez vezet s e pályacsucsihoz hazája, nemzete közeletében egy Istentől gazdagon megáldott élet minden tehetségét a köznek az oltarán áldozza fel: de lelkében ott él a munkának nemes vállalása és hűséggel való teljesítése. Tudja, hogy a kultura ieht csupán egy jobb jövő megdönthetetlen palladiuma s e tudatban áll Kaszinónak elen sok faradozással, nemes ambicióval, hogy mi késői utókor igaz kegyelettel és nagy háladással ajánjunk meg e perctől kezdve e Kaszinó falát diszitó kepe előtt.

Ez a kép ma életre kel... Benne az eszmény, a célkitűzés, az akarat, a költői lélek magas szárnyalása s kötelez minket... Kötelez minket egy magára maradt magyar faj jövődjének fundamentuma építésére... Kötelez minket nemes összetartásra... Istenben vetett hitre, szeretetre s soha meg nem csalatkozó reményesgre. Én szivemből kívánom, hogy e nehéz küzdelmekkel munkálkodó magyar Kaszinó a Szász Károly szellemében töltse be nagyra és nemesre hivatott kötelességeit!

Az orosz-magyar megegyezés

és a magyar hadifoglyok.

A közel 20 év óta megszakadt diplomáciai viszony a közel múltban rendes kerékvágásba jutott, a mennyiben Szovjet-oroszország és Magyarország között helyreállott a diplomáciai viszony.

Minket romániai magyarokat is érdekel e közeledés, mert a Szovjet területén jelenleg is több, mint egy felmillió hadifogoly él, kik közül bizonyára többeket fog a honvágy hazahozni. Nincs kizárva az sem, hogy az erdélyi részekre is érkeznek ilyen hadifoglyok s így sok család viszont fogja látni réggen halottnak vélt hozzátartozóját.

Kis riportok nagy eseményekről.

Egész világon nagy megdöbbenést keltett Albert belga király kratasztrófája, aki szenvedélyes turista volt és egy kirándulása alkalmával lezuhant a szikláról és szörnyet halt. Temetése csütörtökön délelőtt volt és képviseltették azon magukat az összes dinasztia. A trónon a fia, III Lipót követi, aki pénteken tette le az esküt.

A Franciaországban forradalmat felidézõ Stavisky-ügynek újabb szegzyciója van. Szerdán rejtélyes módon meggyilkolták Albert France törvényszéki bírót, ki a Stavisky-ügynek a szakértõje volt.

A világpolitika érdeklõdésének központjában Suvich olasz külügyi államtitkár budapesti látogatása áll.

Danibá beköszöntõje

a február 11-iki estélyen,

(Paál Elek róm. kath. kántor, mint Danibá, a Kath. Otthonban febr. 11-ikén tartott estélyen a következõ beköszöntõjével keltett nagy derültséget.)

Adjon Isten szerencsés jó estét mind közönségesen! Elsõ sorban es engedelmet kérek bátor belépésemért.

Hogy idevetõdék, annak az a történetje, hogy Szentléleken a Pál Estan fia Anti az onokatesvéremnek a leányát Kolétát tarcsa. Gondolom magamba, hogy ahajt így télviz-üdõbe felkeresem õkegyelmeket. Ahogy kigondoltam, a tarisnyát a nyakamba, a botot a kezembe s most ehejt vagyok. Bécsala Laci barátomnak a szürehûtõ mozsika bándája. Most mán engedelmet kérek a megbotránkoztatásért.

No s osztán hallgassák meg, ahogy az ajtón bésirülök, hát látom, hogy ott vagyok vaj 6 köpcös fejéren. Nem állam meg szó nélkül s megkérdezem, hogy ugyanbiza kik lehetnek ezek az eleganciás nõi hölgyek. Aszongya az egyik urfi, akinek még csak most serked a bajusza, pedig szó köztünk legyen mondvá az es elrughatta mán a 40-et, hogy aszondja ezek a rendezõ nagyságák. No, mondom, akkor tudom. Ezek csinálják itt azt a nagy felfordulást. De mien fajin fejéren, lelkem! Ugyilátszik, ittegyen, mán mind Kézdivásárhely városában nem esméretes a heptika-fele betegség, met a mind a 6 ojan lemek, mint egy-egy hájfalat. Hej, de boldog emberek lehetnek az urik. Oztán nyájasok. Ugy felbátorított a szüveccsegik, hogy ahajt rendszeren bé es bé ajaltottam magamot mind a 6 nak. Ahogy az asszonyok vissza ajajják magikot, hát aszongya az egyik nagysága, hogy õ Kovács Están kiserkesztõnek a hütõstársa.

No, Dani, gondolom magamba tés-es eltalálád a házzamat, met ha a boritaitói még találna jóni az ámbiciód s a fodhoz találsz eregetni egy pár eveget, aminekül a fársángi vigadalom nem es multság, hát ki megmondja az urának s meg újságilag ki találnak szerkeszteni. Meg es megroszkéroztam s megkérdezem, hogy egy ilyen körülmén mán nem lenne-e baj. Nem aszondja, met õkeme nem elegyedik bé az ura dógába. No, ha nem, gondolom magamba, akkor a többit elrendezem az urával, met azt hallottam, ugy fél lilel, hogy az es baráti ember.

Menyek a másik asszonhoz s hát õ úgy ajájja vissza magát, hogy Oláh Gyuláné. Pszt! azt a tagadóját, mondom, hát nem tudja, hogy így s úgy mondom. Hát lelkem Istenem, hogy felüitte az orrát, hogy neki veresedett. Met aszongya, ez a õ tisztességes neve. S met õ büszke az urára, met az nagy falamia s met az nemes származék s minden. No s aztán sorkon fordula s abba hejbe ott hagyta. No, mondom, Dani, tés es kihuzád lutrit.

Hát jó a másik asszon s aszongya, hogy õ õgyvez Róth Jenõné. Ógyvez-e, mondom? Aszongya, hogy õ a. No, ha a, akkor szóba-elegyedik velem, met férfiu létemre es olyan lágy a szívem, hogy erősen szeretem támogatni az õgyvezeket, pedig mán én es befordultam az 56-ba. Hát amikor még 30 éves voltam!

Aztán megkérdezem tôle, hogy õgyvez létire, hogy vagyon ilyen jó husba. Met õ aszondja, bánatkönyveket hullat. Jé kutyagyilkos kerengette, bár csak megkaphatnám az olyan bánatkönyveknek a réceptjít, amiktõl az ember ojan gömbölyü les, mint egy dinnye.

Nos osztán, hogy szót egybe ne keverjek, hát az egyik csábeli fejéren, az a küsdégecske, aszongya, hogy õ a hejbéli katélíkus kántrannak a nõje.

Hinnye mondom, az antiját, most mán hejt vagyunk, met ez es belsõ asszon s én es belsõ ember, minekutána megyebiró vónék a falunkba, vaj mi a fenye. Hát aztán bátran megés kérdeztem, hogy itthonnyába van-e a kántram, met innya akarnék vele s osztán danolni. Met a mindörökkétig köznyilvánvaló vót, hogy a kántort azétt tarcsák, hogy igyék s danoljon, az antiját! Azt es megkérdezem ahajt, hogy hogy szógál a kántram uram egészségi állapotja, minek utána a minapjába látam, hogy az egész ábrázata je va fáslizva. Aszongya erre a kántorné asszon, hogy az egy galamb mián vót. Megés mondam neki, hogyjon békét s ne busoljon met csak addig boldog az ember, míg a galambok kerülgetik. Még szerencse, hogy a kántram, ilyen könnyen meguszá, met én bizon még espitájba es valék a galambjaim mián. Met az én hütõs társam nem ojan kicsi filigrám fejéren mind a kántorné asszon, hanem, akorácska mind egy delezsánc s õ osztán éveggel, laskasirtóvel s fészinyellel jött nekem, de megkurálta a galambjaimot es rendszeren.

S osztán visszaajája magát Dávid Dezsõné s Dávid Antalné Ónacsága es. S ahajt megkérdezem tõlik, hogy vagyon-e itt valami innya való es? Met a mozsikaszó innya való nélkül ojan, mint a tötélekes káposzta disznóláb nélkül, mondom. Vagyon, vagyon aszongyák, ennyivaló s innyavaló s minden. Aszongyák, hogy van téa cukorral, rommal s eszleksszel esszeegyítve de van bor es, aszongyák. Hinnye, kutyagyilkos kerengette, mondom beg eltalálták az ándungomot, met ez az én szübeli táplálékom. Met az uriknak es ez aszongyák. Ha lássák, hogy urik le vadnak szontyorodva, õk magik mondják, aszongyák, hogy erigygyetek fiaim borinnya a „Vendégszeretõ-be. Híj, ha nekem es ijen nõi hölgyek vónának a hütõstársaim, hogy õk magik kügygyék az embert borinnya, eddig már rég biró lettem vona a faluba. De így aszongya a nép, hogy ha én lennék a biró, asszon kézbe kerülne a falu. Ez az én stragediam. De hát mán ezt es megszoktam. Hát mán legyen ugy, ahogy van. Valahogy csak kibírom amíg az Isten a sert s a bort s a palinkát megtarcsa, met az alkoholt semmi lette képen nem szenvedni a természetem.

Mos mán mindezek után kellemetes mulatságot kívánok kömindnyájuknak, minek utána adjon Isten köztünk bővebb esmeretseget s hõigtartó baraccságot.

Kulturelõadások a Kath. Otthonban.

A mult számunkban tárgyhalmaz miatt csak röviden emlekezhetünk meg a Kath. Nepszövetség XII. elõadó estélyerõl, mely febr. 15-én volt nagy érdeklõdés mellett.

Az elõadók egytõl-egyig praktikus dolgokat vittek a hallgatók elé.

Szücs L. Ferenc állatorvos „A szennyezett tej fertõzõ betegségei es az azok ellen való vedekezés” címen nagyon tanulságos elõadást tartott. Beszèlt a tejkezelésérõl, alkotó reszeirõl, fajairól, a tejbe kerülõ idegen anyagokról, a tej hibái okairól, a tejjel terjesztett fertõzõ betegségekrõl (gümõkõr, szaj es körömfajás, lepfene, veszttség) a hamisított tej megismerésérõl stb. Elõadása mindvégig érdekes, népies es megis tudományos volt. Gazdag tapasztalatain alapuló jótanácsaiból különösen az asszonyok tanulhattak sokat.

Kovács Árpád illatszerész elõadása „Apróságok a kozmetikából” könnyed, humorba átcsop elõadás volt, amely mindvégig derült hangulatban tartotta a haligatóságot. Beszèlt a kozmetikai hibákról: kacsajárás, szepió, fogak epsége, fejbõr es bõr kozmetikájáról stb. Értekes tanácsokat adott a napfürdözésrõl, a koiniviz használatáról. Szellemes elõadása fõképen a nõi haligatosagnak vált javára.

Jánky János tanár „Az aranybányászat”-ot ismertette. A közönség szinte maga elõtt látta a bányába leszálló bányászokat, a tarnak tekervényes utveszoit, a fejtesek különféle módozatait, a robbantásokat s az aranybányászok nyomoruságos életét. A szines, eleven leírás valósággal megrázta a lelkeket s a szimpatikus, fiatal tanár, midõn a bányászéletet ismertette, költõi magaslatoakra emelkedett.

Mindhárom elõadóval, kik most szerepeltek elõször az Otthon elõadóasztalánál, szívbõl gratulálunk s örömmel üdvözöljük õket az elõadó gárdában.

E héten a belga király halálával elrendelt gyász miatt elmaradt a hirdett kulturelõadás. Így a legközelebbi a márc 1-iki elõadás lesz, melyre felhívjuk olvasóink figyelmét.

H I R E K.

Február
24
1934.

— LELKIGYAKORLATOK. A Kézdivásárhelyi Kath. Nepszövetség es Otthon. f. e. febr. hó 25-tõl március 4-ig esténként 1/49 órai kezdettel a gimnázium es képzõ kápolnájában, illetve tornacsarnokában a következõ program szerint szokásos évi lelkigyakorlatot tartja, melyre minden katolikus testvér szeretettel meghív — az Elnökség. Febr. 25-én, vasárnap az intézeti kápolnában, Az emberi élet célja: Ujlaky János plebános Zabola. Febr. 26-án hétfõn, A bün: Farkas Antal plebános Csernáton. Febr. 27-én kedden, A halál: Barabás Márton plebános Torja. Febr. 28-án szerdán a tornacsarnokban, A Pokol es Tisztítóhely: Bögözi József plebános Szentkatolna. Március 1-én csütörtökön, A Mennyország: Paál Domokos esperes-plebános Kézdiszentlélek. Márc. 2-án pénteken, A bünbálat: Kovács András képzõintézeti igazgató Kézdivásárhely, Márc. 3-án szombaton A szentáldozás: Szabó Gyula plebános Imecsfalva. Márc. 4-én vasárnap délelõtt a tizórás mise alatt a templomban, Keresztény-kötelességeink: Veress Ernõ plebános, az Erdélyi Tudósító szerkesztõje Kolozsvár. J e g y z e t: 1., A szt. elmékedések, tekintve, hogy a Fõliszt. papság még azon este hazamegy, pontos idõben kezdõdnek. 2., Szombat d. u. es vasárnap d. e. gyónás. 3. A vasárnapi szentmise alatt pápai áldás.

— Halálozás. Dr. K. Kovács Istvánné sz. Kovács Emmike urnõt borította gyászba az a megdöbbenõ halálhír, melyrõl gyászjelentést hozott szerkesztõségünkbe e héten a napi posta: édesanyja, Kovácsy Mózsené sz. Frank Emma, m. kir. postafelügyelõ özvegye febr. 19-én 71 éves korában Budapesten elhunyt. A kedves, intelligens uriaszonyt városunkban is sokan ismerték. Minden nyáron lejött Kézdivásárhelyre meglátogatni leányát es legutóbb nem is gondolták hozzátartozói, hogy ez volt utolsó látogatása. Febr. 21-én volt a temetése.

— Róm. Kath. Egyházi adó kivetése. A róm. kath. egyháztanács az egyházi adót 1934 febr. 20-án kivetette. A kivetési lista a róm. kath. plebánia hivatalban közszemlére ki van tevé. Felhívjuk az érdekelteket, hogy 15 nap alatt tekintsek meg a kivetési összeget es amennyiben sérelmesnek tartanak a kivetett összeget, 1934 márc. 10-éig felebezhetnek az Egyháztanácshoz az összeg helyesbitése iránt. Róm. kath. Egyháztanács elnöksége.

— Közgyûlések. A Kézdivásárhelyi Sport Egylet (KSE) márc. 18-án, a Kereskedõk Köre márc. 25-én tartják közgyûlésüket.

— GRAFOLOGIA rovatunkba beküldött „Elsõ fecske” es „Justicia” jeligés levelekre munkatársunktól a névelmezést lapunk zártakor vettük es így az érdekes es varva-várt rovatunk közlését a jövõ számunkban kezdjük meg.

— A hamis 500 leusok ismertetõ jele. Mostanában sok hamis ötszáz leus van forgalomban s a közönség nagy része nincs tisztában, hogy vajjon a kezén átvándorló ötszáz leus vajjon hamis-e? Eppen ezért közöljük felvilágosításul, hogy a hamis ötszáz leus pontos jelei a következõk: 1. A hamis pénz papírja durvább es alig észrevehetően vastagabb, mint az eredeti ötszáz leusoké. 2. A hamisított pénz — rateve az eredetire — köröskörû egy milliméterrel kisebb. A dátum az eredeti ötszáz leussal (19 IV 21—33.) nyomdai betűkkel van rányomva, míg a hamisítványra, jól észrevehetően, kézzel próbálják utánozni. 4. Az eredeti pénzen a víznyomat árnyékolt, míg a hamisítottan csak egyszerű körvonalak láthatók, árnyékolás nélkül. 5. A hamis pénz festékje élénkebb, mint az eredeti es egyenlõtlén. 6. A nõi fej vonásai a hamisítottan bizonytalanok. 7. A pad, amelyen az asszonyok ülnek s a fejkendõk az eredeti pénzen lilák, míg a hamisítottan vöröses színűek. 8. A hamis pénzen minden felírás es aláírások is erősebbek, vastagabbak.

— Ezüst menyegzõk. Városunkban két derék házaspár ünnepelte meg a házasságuk 25 éves fordulóját. E héten Szepessy József városgazda es felesége ülték meg az évfordulót, ma pedig Nissel Jakab malmos es felesége, akik alig egy esztendeje lettek e város lakói es ezalatt megszerették magukat, — szintén szép baráti körben ünnepelték ezüst menyegzõjüket. A negyedszázados jubileum alkalmával mindkét házaspárt szeretettel köszöntjük.

— Az év legnagyobb vasuti kedvezménye. A Budapesten március 22—26. napjain az Országos Magyar Gazdasági Egylet által rendezendõ mezõgazdasági kiállítás alkalmából március 17—31-ig nagy vasuti es vizum kedvezményekkel lehet Budapestre es onnan háromszor a vidékre utazni. A M.A.V. 50%o. tarifa engedményt nyújtott menet-jövet, a C.F.R. pedig jövet. E nagy kedvezményeken kívül az idén egy igen értékes ujtást vezetett be, amennyiben a kiállítás igazolvánnyal három utat tehet Magyarországon az igazolvány tulajdonosa 33 %o-os vasuti kedvezményvel. Az igazolványok rövidesen beszerezhetõk lesznek az összes menetjegy irodáknál.

— Az őszibarackfa metszéséről ír a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Ismerteti az egér és nyulárta fák kezelését, a gyümölcsös koratavaszi ápolását, a szőlőoltványok alanykérdését, a karfiol termesztését, a gyümölcsfaültetés hibáit, a kerti termények trágyázását stb. A dusan illusztrált két szaklapból e lapra való hivatkozással egy alkalommal díjtalanul küld mutatószámot a Növényvédelem kiadóhivatala (Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51., IV. em. 5.)

— Az új ipartestületi elnök ünneplése. Amint lapunk más helyén megírtuk, az Ipartestület a múlt vasárnap tartott közgyűlésében Kovács István asztalos mestert választotta meg elnökévé. A közgyűlés után a tagok Szőke Imre korcsmajában jöttek össze barátságos vacsorára, ahol számos felköszöntőben lelkesen éltették az új elnököt.

(*) A SZÉKELYSÉG IV. évfolyamának új száma most jelent meg, a szokásos módon minden sorával a Székelyfölddel és a népével foglalkozva. A mellékelt múlt évi tartalom jegyzékéből kitérünk, hogy kicsoda rendeteg adatot mentett meg ez a szerény kis lap s az eddigi tömör tartalom mutatja a leközelni való sokaságát. Az új számban a világhírű amerikai utazó és természet-tudós Xantus János életrajzát írja Gaál Sándor. Érdekes gyakorlati megállapításokat tartalmaz Ferenczi dr. cikke a Székelyföld kiháló állatairól. Szilády Zoltán kiváló kutató a bivalyra vonatkozóan kér adatokat. Az Attila kérdés a világproblémává nőtt értékéhez szolgáltat érdekesebb újabb felfedezéseket. Az Udvarhelyen megjelenő lap évi ára 100 Leu (tanügyiéknek, lelkészeknek és nyugdíjasoknak csak 60 Leu.)

— Tiltott pálinkafőzések a Székelyföldön. A Székelyföld egyes vidékein a megfontolatlan gazdák és asszonyok minden tilalom dacára főzik a pálinkát tiltott uton. A mint értesülünk, főképen Csikmegyében nap-nap után jelentékeny birságokat szednek be, sőt a börtön büntetések sem mennek ritka számban. Jó volna, ha tudatára ébredne népünk annak, hogy tulajdonképpen két ellenség teszi erőtlenné és koldussá; egyik az alkohol, a másik a pénzbiroság, amit mindenkép ki kell izzadni.

— Egy sósmezői illetőségű tisztviselő halálos szerencsétlensége. Megdőbentő balesetnek esett áldozatul a sósmezői illetőségű Vleja Gh. György, aki Crajovában tisztviselő volt. Vleja motorkerékpárján száguldott a város utcáján, miközben egy áruval megrakott szekér rudjába szaladt. A rud valósággal összeroncolt a mellkasát és azonnali halálát okozta. A szimpatikus tisztviselőt városunkba is ismerték, édestestvére volt Bunchgez sóraktáros feleségének, Holttestét hazaszállították Sósmezőre és ott helyezték örök nyugalomra.

*) Az Ellenőr új számának érdekeségei. Tóth Sándor országosan olvasott lapjának, az „Ellenőr”-nek új száma most jelent meg a megszokott nivós tartalommal, érdekes és változatos cikkekkel. Az új számot Tóth Sándornak „Egy disznó—egy mázsa buza” című diákakciójáról szóló cikke vezet be. Az új szám főbb cikkei a következők: A hetvenéves Kecskeméthy István, Eletjel Szilágyságból, A Zsidó Kórház ügye, Kórséta a bécsi magyarok között, Tudósítás Bánát fővárosából, Farkas Imre leányának főuri esküvője Budapesten, stb. Az Ellenőr kapható Romániában és az utódállamokban, valamint Magyarországon.

— A MAGYAR DIÁKBÁL rendezőségéről hoz érdekes felvételt az Erdélyi Szemle legújabb száma. E gazdag szám tartalma egyébként a következő: T. Imets Béla: Terébélyes lomb korhadó törzse. Bárd O.: Vers. S. Nagy L.: Kós Károly, Reményi József: Levél Amerikából. Jancsó Elemér: Oid-fordítás. Marton Lili: Az ismeretlen Dickens. Dr. Jancsó Elemér: Móra Ferenc. Walter Gy.: Vers. Pálfi Lili: Bukott és diadalmas szindarabok. Az Eszme munkája. Erdélyi könyvek. Figyelő. Lapszemle. Sport. Kulturkrónika stb. Az Erdélyi Szemlére mi is szeretettel hívjuk fel olvasóink figyelmét. Ez a szépirodalmi lap volt a román impérium első uttorja a magyar humusban s a magyar toll erejével oltott hitet a csüggedő lelkébe. Legújában maga köré csoportosította munkatársait és ismerőseit és mint az Erdélyi Szemle Munkatársainak és Barátainak Irodalmi, Tudományos és Közművelődési Egyesülete (E. Sz. M. E.) fejt ki értékes munkát.

Judecătoria mixtă din Tg.-Săucesc.
No. G. 2690/1933.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 2690/1933 a Judecătoriei mixtă din Tg.-Săucesc în favorul reclamantului Ștefan Barbu Druga repr. prin: avocat Dr. Vargha Béla din Târgul-Săucesc pentru încasarea creanței de 30800 L. și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 1 luna Martie 1934 orele 4 p. m. la fața locului în Tg.-Săucesc Str. Horia Cloșca și Crișan No. 23 unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 1 decimale, 1 terebie, 1 decimale de fier No. 22185, 1 decimale simplu, 100 saci, 1 aparat telefonic în valoare de 11500 Lei.

In caz de nevoie și su prețul de estimare.
Târgul-Săucesc la 2 Ianuarie 1934.

C. Popescu port. del.

A MOZI Febr. 24, 25, 26.-án, szombaton, vasárnap és hétfőn a világ eddigi legnagyobb németül beszélő-filmje Noel Conrad szindarabja,

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Sz. D. Gödöllő. Köszönettel nyugtázzuk b. előfizetését, Testvéri üdvözlét.

B. J. Székelyudvarhely. Köszönjük szives közönlését a Sz. U. 30 éves jubileuma alkalmával és hasonló jókat kívánunk. D. már visszament Innsbruckba, a leveled oda továbbítottuk. I. E. címe: Kolozsvár. Str. Universitajii 10. Székely testvéri üdvözlét.

MEGHIVÓ.

A Kézdivásárhelyi Munkaképtelen Szegények Br. Szentkereszthy Stephanie Menedékházát Fenntartó Egyesület 1934. évi március 4.-én, vasárnap délelőtt fél 11 órakor — és ha azon a tagok kellő számban nem jelennek meg: 1934 március 11.-én délelőtt fél 11 órakor — a Menedékház helyiségében tartja évi rendes

KÖZGYŰLÉSÉT,

melyre az egyesület tagjait tisztelettel meghívjuk.

Kézdivásárhely, 1934 február 19.

Dr. Vargha Béla

ig. elnök.

Kovács Lajos

titkár.

Tárgysorozat:

- 1 A közgyűlés megnyitása és az arról felveendő jegyzőkönyv hitelesítésére 3 tag megválasztása.
- 2 Titkári jelentés az Egyesület 1933 évi működéséről
- 3 Pénztárosi jelentése: 1933 évi zárszámadás és mérleg előterjesztése.
- 4 Számvizsgáló bizottság jelentése és felmentvények megadása.
- 5 Vagyon-leltár megállapítása és az új leltár felvételére bizottság kiküldése.
- 6 Az 1934 költségvetés megállapítása.
- 7 Ingatlan vásárlás.
- 8 Indítványok az alapszabályok 15 szak. értelmében.

A Brassói Általános Takarékpénztár kézdivásárhelyi fiókja ÁTUTALÁSOKAT

a bukaresti, brassói, fogarasi, sepsiszentgyörgyi, gyergyószentmiklósi piacokra $\frac{1}{2}\%$ minimum Lei 15,

az ország más piacaira is a legelőnyösebb feltételekkel pontosan és azonnal teljesít.

Uj, látra szóló BETÉTEKRE 3%

3 havi felmondásos BETÉTEKRE . 4% kamatot fizet s ezek pontos visszafizetéséért SZAVATOL.

Uj betétekből KÖLCSÖNÖKET folyósít.

A város hivatalos hirdetései

Primăria Com. Urb. Târgul-Săucesc

628/1934

Publicațiune.

Primăria orasului Târgul-Săucesc, aduce la cunoștință publică, că la 28 Februarie 1934 în caz de rezultat negativ la 10 Martie 1934 ora 11 ține licitație publică cu oferte închise pentru procurarea a 2000 Kgr. ovăz.

Licitatiunea se va ține în conformitate cu art. 88-110 din L.C.P. și a normelor generale, ale O.C.L.

Condițiunile de licitație se pot vedea la serviciul economic al primăriei în orele oficiale.

Hirdetmény.

A Târgul-Săucesc-i városi tanács 1934 február 28-án eredménytelenség esetén 1934 március 10-én 11 órakor nyilvános árlejtést tart 2000 kgr. zab beszerzésére.

Az árlejtésnél mérvadók a számveteli törvény 88-110 §-ai és az O.C.L. általános utasításai.

Az árlejtési feltételek a város gazdasági hivatalában, hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Târgul-Săucesc, la 17. Febr. 1934

Presed. Com. Int:
(ss) Corneliu Nastasi.

Secretar Gen.
(ss) R. Cosma

Hirdetéseket jutányos árban közöl a SzékelyUjság

Az Uj Cimbor

a legjobb gyermeklapja ma Románia magyarságának.

Minden magyar gyermek örömmel várja az érkezését, mert megtalálja benne olvasnivalóját, szórakozását, a kis tejtörőt s a szerkesztő-bácsi rovatában pedig megtalálja a kis olvasó azt a meleg hangu üzeneteket, ami az Elek-apó kis ujságában is értékes része volt a lapnak.

Tehát helyesen teszi minden szülő, örömet szerez gyermekének, ha megrendeli, vagy megvásárolja a

Uj Cimborát

Városunkban példányonként kapható özv. Kovácsné ujságelárusító bodéjában és megrendelhető a Kovács hírlapirodában.

Eladók:

a néhai Zayzon Lázár-féle és a torjai 2814 és 2140 sztkjv-ben foglalt 4242 n. öl területű gyümölcsös emeletes lakóházzal, — a a lemhenyi és pojáni határban levő kisebb, nagyobb területű szántók és kaszálók, — továbbá a karatnai 1313 sztkjv-ben foglalt és néhai Zayzon Albertné hagyatékát képező be'sőség, lakóházzal és gazdasági épületekkel.

Érdeklődni lehet Dr. I. Diénes Ödön kézdivásárhelyi ügyvéd irodájában.

Judecătoria mixtă din Tg.-Săucesc.

No. G. 5909/1933.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 5909/1933 a Judecătoriei mixtă din Tg.-Săucesc în favorul reclamantului Cassa de Păstrare din Târgul-Săucesc repr. prin: avocatul Dr. Vargha Béla pentru încasarea creanței de 23500 L. și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 28 Februarie 1934 orele 3 p. m. la fața locului în Brețcu No. 507 și lângă Rom. Cat. la ora 4 p. m. unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară: 1 buc. pendulă mare, 2 porci, 1 trier „Stohel” și Co No. 1928, 2 dulapuri de haine, una casă de fier Wertheim în valoare de 17500 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săucesc, la 3 Febr. 1934.

C. Popescu port. del.

No. G. 6896/1933.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 6896/1933 judecătoria mixtă Târgul-Săucesc în favorul reclamantului Cassa de păstrare din Tg.-Săucesc repr. prin. avocatul Dr. I. Diénes Jenő pentru încasarea creanței de 1500 leu și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 3 Martie 1934 la orele 3 p. m. în Târgul-Săucesc Str. Reg. Ferdinand No. 54 unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară: 1 radic cu 5 lampi și cu hontpartleur, 1 casten cu 4 cutii în valoare de 3500 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săucesc, la 17 Febr. 1934.

C. Popescu port. de

No. G. 4668/1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin acesta publică că în baza deciziei No. G. 4668/1930 judecătoria mixtă Târgul Săucesc în favorul Cassa de păstrare din Tg.-Săucesc repr. prin avocatul Dr. I. Diénes Jenő pentru încasarea creanței de 3.644 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 3 Martie 1934 orele 2 p. m. în Târgul-Săucesc strada Gării No. 12 unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 1 etajer cu cu sticlă, 1 căruță, 2 dulapuri pentru haine în valoare de 3800 L.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săucesc la 14 Februarie 1934.

C. Popescu port. del.

Minden előadásón friss Jurnal
Február 27-én Sarkady szintársulata kezd meg előadásait.

Cavalcade 15.000 szereplő.

Főszereplő Clive Brook

Tipografia „MINERVA” ayomda Târgul-Săucesc (Kézdivásárhely.) 1934